

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems



Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Dätwyler IT Infra AG
Gotthardstraße 31
CH-6460 Altdorf

Anerkennungs-Nr.
Approval No.

G 4070050

Anzahl der Seiten
No. of pages

6

gültig vom (TT.MM.JJJJ)
valid from (dd.mm.yyyy)

24.06.2022

gültig bis (TT.MM.JJJJ)
valid until (dd.mm.yyyy)

23.06.2026

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

E 90 Kabel mit zusätzlichem Funktionserhalt bei
Einwirkung von Wasser/ E 90 Cable additional
Functionsave for Sprinkler Protection Areas
(N)HXH-J/-O FE180 E90 (Einleiterkabel/
Single Conductor Cable ab/ more than 16,0 mm²)

Verwendung
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07

VdS 3423:2000-11 (Entwurf/ draft)

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene
Bauteil/System in der zur Prüfung
eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach
Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen
Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angege-
benen Einrichtungen der Brand-
schutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstan-
des der Anerkennung sind die Hin-
weise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert
und mit sämtlichen Anlagen verviel-
fältigt werden. Alle Änderungen der
Voraussetzungen für die Anerken-
nung sind der VdS-Zertifizierungs-
stelle – mitsamt den erforderlichen
Unterlagen – unverzüglich zu über-
mitteln.

This Approval

is valid only for the specified compo-
nent/system as submitted for testing

- together with the parts listed in
enclosure 1
- documented in the technical
documents according to
enclosure 2
- for the use in the specified fire
protection and security installa-
tions.

When using the subject of the
approval the notes of enclosure 3
shall be observed.

This certificate may only be reproduced
in its present form without any modi-
fications including all enclosures. All
changes of the underlying conditions of
this approval shall be reported at once
to the VdS certification body including
the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-
verbandes der Deutschen Ver-
sicherungswirtschaft e.V. (GDV),
durch die DAkkS akkreditiert als
Zertifizierungsstelle für Produkte in
den Bereichen Brandschutz und
Sicherheitstechnik

A company of the German Insurance
Association (GDV) accredited by DAkkS
as certification body for fire protection
and security products



Köln, den 13.06.2022

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

ppa. Bellinger

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4070050 vom/ dated 13.06.2022

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnummer Approval No.
<p>E 90 Kabel mit zusätzlichem Funktionserhalt bei Einwirkung von Wasser/ E 90 Cable additional Functionsave for Sprinkler Protection Areas</p> <p><u>Kabelkennzeichnung/ Cable Marking:</u></p> <p>[Hersteller/ Manufacturer:] DATWYLER</p> <p>[Herstellerbezeichnung/ Manufacturer Designation:] KERAM</p> <p>[Bauartkurzzeichen/ Construction Code:] (N)HXH-J oder/ or (N)HXH-O</p> <p>[Klassifizierung/ Classification:] FE180</p> <p>[Klassifizierung/ Classification:] E90</p>	<p>(N)HXH-J/-O FE180 E90 (Einleiterkabel ab 16,0 mm²/ Single Conductor Cable more than 16.0 mm²)</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4070050 vom/ dated 13.06.2022

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
[Nennspannung/ Rated Voltage:] 1kV [Aderzahl x Querschnitt/ Wire Number x Diameter:] 1 x XXX [VDE-Reg.-No:] VDE REG. Nr. 7780 [VdS-Kennzeichnung/ VdS Marking] VdS [Herstelljahr/ Year of Manufacture]: XXXX [Auftragsnummer/ Order Number] (XXXXXX) [Längenmarkierung/ Length Labelling] XXXX M [Herkunftsbezeichnung/ Designation of origin]: Made in Switzerland			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4070050 vom/ dated 13.06.2022

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfbericht/ VdS test report	BMA 07125	28.11.2007	
Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen/ General Appraisal Certificate Material Testing Office Nordrhein-Westfalen	P-MPA-E-04-019	09.12.2019	18 S. und 14 Anl.
VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung Ausweis Nr. 40004684/ VDE Test and Certification Body Option with Production Control ID Card No 40004684		02.11.2005 03.11.2005	2
Anschreiben zum Funktionserhaltkabel/ Cover Letter for Cable of Functionsave VDE Reg. Nr. 7780		10.09.2007	1
Datenblatt/ Datasheet DATWYLER KERAM (N)HXH FE180 E90 Dätwyler Typ: 8600-R		17.01.2014	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4070050 vom/ dated 13.06.2022

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
TECHNISCHES DATENBLATT/ Technical Datasheet PYROFIL KERAM (N)HXH FE180 E90 VDE Reg. Nr.7780 0.6/1kV Niederspannungs-Einleiterkabel in Anlehnung an DIN VDE 0266/ Low-Voltage Single Conductor Cable following DIN VDE 0266 Dätwyler cables Typ 8600-R		14.12.2007	1
Datenblatt/ Datasheet (N)HXH FE180 E90 Sicherheitskabel, 0,6/1kV, Keram		22.01.2021	4

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4070050 vom/ dated 13.06.2022

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei der Verlegung des Kabeltyps (N)HXH-J/-O FE180 E90 (Einleiterkabel ab 16,0 mm²) darf der Mindestbiegeradius den 15fachen Kabeldurchmesser nicht unterschreiten.

When routing cable type (N)HXH-J/-O FE180 E90 (Single Conductor Cable more than 16.0 mm²) the minimum bending radius shall not fall below the 15 times cable diameter.